

MARCH 2015

EDITION 34

The do's and don'ts  
of booking a sporting  
facility 2

Die moets en moenies  
as jy 'n sportgerief  
bespreek 2

Ukubhukishwa  
Kwamabala Emidlalo 3

Fire season:  
What to know 4

Brandseisoen:  
Wat jy moet weet 4

Lixesha lemililo:  
Okufanele ukwazi 5

Results of water  
analysis 6

Municipality hosts  
sixth Career Expo 6

Imiboniso  
Ngezemfundo 7

Loopbaan-uitstalling  
gehou 7

Is a tenant's outstan-  
ding municipal  
account the owner's  
responsibility?

Is 'n huurder se onbe-  
taalde municipale reke-  
ning die eienaar se  
verantwoordelikheid?

Ingaba i-akhawunti ka-  
masipala engahlawul-  
wanga ngumnxusi lux-  
anduva lomnini-ndlu? 8

## Helping our future leaders find their way



The Langeberg Municipality, in partnership with the Department of Education's Cape Winelands District and the Cape Career Exhibitors Association, held its sixth annual Career Expo last month. See page 6 and 7 for the full reports and more photos taken at this highly successful event.



# The do's and don'ts of booking a sporting facility

The Langeberg Municipality has experienced several difficulties over the past few months concerning the booking of its nine sporting facilities.

Tommy Roode, superintendent for facilities and swimming pools at the Langeberg Municipality, said the deadlines for bookings have not been respected and has caused unnecessary issues which could have been avoided.

"We need to be given ample time to prepare the facility for the person/organisation who is going to lease the place. Thus we cannot allow late bookings as it hampers this preparation process," said Roode.

People who lease the sporting facilities on weekends or for a specific event will be held responsible for transgressing any of the rules set out by the Langeberg Municipality.

He also expressed deep concern for the constant damage done to the facilities due to extensive vandalism.

Roode said the municipality has, for the past couple of years, been plagued by burglaries and vandalism at its sporting facilities.

It seems like vandalism is on the increase with devastating effects on the sustainable provision of quality sports facilities.

The objective of providing quality sporting facilities to create an enabling environment for the development of sport is defeated by this pressing issue.

"We try to bring about improvements to our sporting facilities in each town but we keep finding ourselves having to fork out large amounts of money on repairing damages and address vandalism.

"The cost of repairing vandalism puts a tremendous strain on the operational budget of the municipality and results in necessary maintenance not being able to be performed.



The ceiling at the King Edward sports facility.

"The money spent on repairing damages as a result of vandalism could have been spent on improving the facilities to the benefit of our sporting fraternity."

Roode said that well over R120 000 has already been spent over the past six months to repair damages and address vandalism at the different sporting facilities.

"The community is requested to report these acts of vandalism at our facilities. We need to

improve and solidify the partnership between the community and the municipality to ensure that we keep our facilities in a decent state for all to enjoy.

"It is the duty of all residents within our municipal boundaries to report acts of vandalism to strengthen the arm of the police and the municipality to curb these unwanted acts," he added.

Here are the do's and don'ts when thinking about booking a sporting facility:

## Do's:

- When booking one of our sports fields, please do so well in advance and pay the deposit and rental in full.
- When booking our sports fields over weekends, ensure that full payment (deposit & rental) is made before 12:00 the preceding Wednesday otherwise the booking will automatically be cancelled.
- Please inspect the facility with the caretaker and record any breakages on the inspection list as you would be held liable for breakages which were not recorded on the inspection list.
- Please vacate the facility before 22:00 and ensure that it is in the same condition as you received it – otherwise you will forfeit your deposit.
- While the facility is under the lessee's supervision (control), prevent any damages to the fixtures, fittings and movable items as you will be held responsible for the cost of the actual damage.
- Report acts of vandalism immediately as vandalism is the greatest threat to the provision of quality sporting facilities.
- Take ownership of the facility as it is your facility!

## Don'ts:

- Do not leave the facility in a filthy state as you will forfeit your deposit;
- Do not leave the facility later than 22:00 in the evening after matches as you will forfeit your deposit;
- Vehicles are not allowed to park on the playing surfaces except emergency vehicles;
- Do not sell alcoholic beverages in the clubhouse of the sports ground without a license of which a copy must be handed to the lessor when the booking is made and also be displayed in the clubhouse during the function or match.

## Die moets en moenies as jy 'n sportgerief bespreek

Die Langeberg-munisipaliteit het die afgelope paar maande verskeie probleme ondervind in verband met die bespreking van sy nege sportgeriewe.

Tommy Roode, superintendent vir geriewe en swembaddens by die Langeberg-munisipaliteit, het gesê spertye vir besprekings nie gerespekteer nie en het onnodige probleme veroorsaak wat vermy kon word.

"Ons moet genoegsame tyd gegee word om die gerief voor te berei vir die persoon of organisasie wat die gerief gaan huur. Daarom kan ons nie laat besprekings toelaat nie aangesien dit die voorbereidingsproses terughou," het Roode gesê.

Mense wat die sportgeriewe oor naweke of vir 'n spesifieke byeenkoms huur, sal verantwoordelik gehou word vir die oortreding van enige van die reëls wat deur die Langeberg-munisipaliteit vasgestel is.

Hy het ook ernstige kommer uitgespreek oor die skade wat deurlopend aan die geriewe aangerig word weens uitgebreide vandalisme.

Roode het genoem dat die munisipaliteit die afgelope paar jaar gery is deur inbraak en vandalisme by sy sportgeriewe. Dit wil voorkom asof vandalisme aan die toeneem is met 'n verlammende effek op die volhoubare verskaffing van gehalte-sportgeriewe. Die oogmerk van die verskaffing van gehalte-sportgeriewe, om 'n omgewing te skep wat dit moontlik maak vir die ontwikkeling van sport, word in die wiele gery deur hierdie kommerwakkende tendens.

"Ons probeer verbeteringe aan ons sportgeriewe in elke dorp aanbring, maar ons vind voordurend dat ons groot bedrae geld moet opdok om skade te herstel en vandalisme aan te spreek.

"Die koste van die herstel van vandalisme plaas ongelooflike druk op die operasionele begroting van die munisipaliteit en die uiteinde is nodige onderhoudswerk wat nie uitgevoer kan word nie. Die geld



Die heining by die Happy Valley-sportterrein is gevandaliseer toe staalplate verwys is.

wat spandeer word aan die regmaak van skade, weens vandalisme, kon spandeer word aan die verbetering van die geriewe ten bate van ons sportsektor," het Roode gesê.

Roode het genoem dat meer as R120 000 reeds oor die afgelope ses maande bestee is om skade wat deur vandalisme aangerig is, by die munisipaliteit se onderskeie sportgeriewe te herstel.

Die gemeenskap word versoek om hierdie vandalisme van ons geriewe aan te meld. Ons moet die vennootskap tussen die gemeenskap en die munisipaliteit verbeter en versterk om seker te maak dat ons ons geriewe in 'n aanvaarbare toe-

stand hou vir almal om te geniet.

"Dit is die plig van alle inwoners in ons munisipale grense om vandalismeoorvalle aan te meld om die hande van die polisie en die munisipaliteit te sterk om hierdie ongewenste optrede aan bande te lê," het hy bygevoeg.

Hier is die moets en moenies wanneer jy oorweeg om 'n sportgerief te bespreek.

## Moets:

- Wanneer jy een van ons sportgeriewe bespreek, doen dit asseblief ver vooruit en betaal die deposito en huurgeld ten volle.

## Moenies:

- Moenie die gerief in 'n vieslike, vuil toestand los nie aangesien jy jou deposito sal verbeur.
- Moenie die gerief later as 22:00 in die aand verlaat ná enige wedstryde nie, anders sal jy jou deposito verbeur.
- Voertuie word nie toegelaat om op die speel-opervlakte te parkeer nie, behalwe vir noodvoertuie.
- Moenie alkoholiese drankies in die klubhuis van die sportgronde verkoop sonder 'n lisensie nie. 'n Kopié van die lisensie moet aan die verhuurder oorhandig word wanneer die bespreking gedoen word, en tydens die byeenkoms in die klubhuis vertoon word.





# Fire season: what to know

The Langeberg Municipality's Fire and Disaster Management Services have been under severe pressure since November last year, reporting to nearly 90 fire incidents in the region thus far.

The months between November and April constitute what is regarded as the fire season.

Most fires are caused by negligence or a lack of concentration. Cigarettes, matches, lighters, candles, heating appliances and equipment such as electric blankets can all be lethal if not carefully monitored.

According to Joel Constable, acting manager for Fire and Disaster Management Services, his department has had to deal with various fire situations both extreme and minor.

He said the most prevalent cases they have attended to ranges from bush, grass and rubbish fires to fires in both informal and formal residential areas.

"We attend to roughly 15 fires a month with assistance from the Cape Winelands District Municipality (Robertson) and always place emphasis on reaction time and ensuring the safety of residents during an emergency."

During the same period last year, emergency personnel only responded to 56 call-outs concerning fires.

The fire hot spots in the Langeberg area include the Robertson Cemetery, Droeheuwel and all the farming areas.

Constable said farmers should contact the Fire and Disaster Management Services to conduct a safety inspection before any grass or bushes are to be burnt.

"We urge residents to memorise the

emergency numbers and encourage parents to teach their children the importance of these helplines. "When you phone our emergency helpline, provide us with your full address and a landmark close to the fire you are reporting so that emergency personnel can find you quickly," concluded Constable.

**Here are various methods one could use to prevent bush and grass fires:**

- Make sure braai fires area extinguished when leaving the area, either with sand or water.
- Make sure warm coals are properly extinguished and braai in designated areas only.
- Make sure there are no illegal electrical connections in your immediate area.
- Keep the area around your house clean.
- Report fires immediately.
- Don't play with matches.
- Don't burn rubbish on windy days.
- Don't throw cigarette butts out of your car window.
- Don't leave fires unattended.
- Keep your property clean – this includes cutting your grass and performing regular maintenance checks.

**Using electricity safely:**

- Don't put electric cables under mats, the isolation deteriorates.
- Don't overload plugs.
- Don't hang clothes over heaters.
- Place heaters roughly 1 meter away from curtains and bedding.
- Switch off all electrical appliances at the wall at night or when leaving your home.

**Kitchen safety:**

- Don't allow children to cook food without adult supervision.
- Don't play in the kitchen while someone is busy cooking.
- Keep combustible materials away from the stove or open flames.
- Never throw water on burning oil.



**What to do in the event of a fire outbreak:**

- Stay low and get out.
- Warn people inside the building to get out.
- Smoke and gasses rise, so the air at ground level will be cleaner to breath

**These are your emergency numbers you need to know:**

and visibility will also be easier.

- If you can't see, crawl to the closest wall and follow until you find an exit.
- If you're outside the house, stay outside.
- When outside, call the emergency services.
- When your clothes are on fire, stop, drop and roll.

**Ashton Call Centre Emergency Number: 0860 811 11**

**Ashton Fire Brigade: 023 615 1086**

**Robertson (CWDM) Fire Brigade: 023 626 5340 / 082 770 7964**

**Robertson Police Station: 10111 / 023 626 8340**

**McGregor Police Station: 10111 / 023 625 8000**

**Bonnievale Police Station: 10111 / 023 616 8060**

**Ashton Police Station: 10111 / 023 615 8120**

**Montagu Police Station: 10111 / 023 614 8300**

**Ambulance Robertson: 10177 / 023 626 5406**

## Brandseisoen: Wat jy moet weet

Die Langeberg-munisipaliteit se Brand- en Rampbestuursdienste is sedert November verlede jaar onder hewige druk, en sê dat byna 90 brandvoorraalle tot dusver in die streek uitgebreek het.

Die brandseisoen word beskou as die maande tussen November en April.

Die meeste brande word veroorsaak deur nalatigheid of wanneer mense kon-sentrasisie verloor. Sigarette, vuurhoutjies en vuuraanstekers, kerse, verwarmers en toerusting soos elektriese komberse kan almal dodelik wees as hulle nie nou-keurig dopgehou word nie.

Volgens Joel Constable, waarnem-

de bestuurder vir Brand- en Rampbestuursdienste, het sy departement nodig gehad om verskillende brandsituasies die hoof te bied, van uitermatig groot tot klein.

Hy noem dat die mees algemene voorvalle waarmee hulle te make gehad het, bos-, gras- en vullisbrande was, asook brande in formele en informele woongebiede.

"Ons is by rofweg 15 brande per maand met die bystand van die Kaapse Wynland Distriksmunisipaliteit in Robertson en plaas altyd klem op reaksietyd en om die veiligheid van inwoners gedu-

rende 'n noodgeval te verseker," sê Con-stable.

In dieselfde tyd verlede jaar, is nood-personneel na slegs 56 brande ontbied.

Die gebiede in die Langeberg wat die meeste deur brande geraak word, sluit die Robertson-begraafplaas, Droe-heuwel en al die plaas-areas in.

Constable sê dat boere die Brand- en Rampbestuursdienste moet versoek om 'n veiligheidsinspeksie te doen voor enige gras of bosse gebrand word.

"Ons doen 'n beroep op inwoners om die noodnommers te memoriseer en moedig ouers aan om hul kinders die belangrikheid van hierdie hulpyne te leer. Wanneer jy 'n noodnommer bel, verskaf jou volle adres en 'n landmerk naby aan die brand wat jy aannemel sodat noodpersonneel jou vinnig kan opsoor," sluit Constable af.

**Hier is verskeie metodes wat gebruik kan word om bos- en grasbrande te voorkom:**

- Maak seker braaivure is geblus wanneer jy die area verlaat, hetself met sand of water.
- Maak seker warm kole is heeltemal geblus en braai slegs by toegewese areas.
- Maak seker daar is geen onwettige elektriese aansluitings in jou onmiddellike omgewing nie.
- Hou die area rondom jou huis skoon.
- Meld brande onmiddellik aan.

• Moenie met vuurhoutjies speel nie.

• Moenie vullis op winderige dae verbrand nie.

• Moenie sigaretstompies by jou voertuig se venster uitgooi nie.

• Moenie dat vure sonder toesig brand nie.

• Hou jou eiendom skoon. Dit sluit in om jou gras gereeld te sny en gereeld in standhouding te doen.

**Hoe om elektrisiteit veilig te gebruik:**

• Moenie elektriese kabels onder matte sit nie; die isolasiemateriaal verweer.

• Moenie elektriese proppe oorlaai nie.

• Moenie klere bo-oor verwarmers hang nie.

• Plaas verwarmers rofweg 1 meter weg van gordyne en beddegoed.

• Skakel alle elektriese toerusting by die muur af wanneer jy jou huis verlaat.

**Veiligheid in die kombuis:**

• Moenie kos kook as daar nie die heeltyd 'n volwassene in die kombuis is nie.

• Moenie dat iemand in die kombuis speel as iemand besig is om te kook nie.

• Hou vlambare materiaal weg van die stoof of oop vlamme.

• Moet nooit water op brandende olie

gooi nie.

**Wat om te doen as 'n brand uitbreuk:**

• Bly laag en kom uit die gebou uit.

• Waarsku mense binne-in die gebou om uit te kom.

• Rook en gas styg op, so lug onder grondvlak kan skoner wees om in te asem en sigbaarheid sal ook hoër wees.

• As jy nie kan sien nie, kruip na die naaste muur en volg dit tot jy 'n uitgang vind.

• As jy buiten die huis is, bly buiten.

• As jy buiten is, bel die nooddienste.

• As jou klere aan die brand is, staan stil, val op die grond neer en rol tot die vlamme dood is.

**Die noodnommers wat jy moet ken:**

Ashton Oproepsentrum-noodnommer: 086 08 1111

Ashton-brandweer: 023 615 1086

KWDM (Robertson)-brandweer: 023 626 5340/ 082 770 7964

Robertson-polisiestasie: 10111/ 023 626 8340

McGregor-polisiestasie: 10111/ 023 625 8000

Bonnievale-polisiestasie: 10111/ 023 616 8060

Ashton-polisiestasie: 10111/ 023 615 8120

Montagu-polisiestasie: 10111/ 023 614 8300

Ambulansdiens, Robertson: 10177/023 626 5406





## Lixesha lemililo: Okufanele ukwazi

linkonzo zoMlilo kune noLawulo IweNtlekele kuMasipala waseLangeberg beziphantsi koxinzelelo olukhulu ukususela kweyeNkanga kulo nyaka uphelileyo, besabela kwiingozi zemililo eziphantse zangama-90 kule ngingqi ukuzokutsho ngoku.

Ixesha lomlilo lazeka njengezo nyanza ziphakathi kweyeNkanga kune na-leyo kaTshazimpuni.

Imililo eminzi ibangelwa kukungakhathali okanye ukungathathi ngqalelo. Amacuba, iimatshisi kune nezinto zokuntumeka umlilo, amakhandlela, iihitha kwakunye nezinye izinto ezifana neengubo zombane, zonke zingaba yingozu ukuba azikhange ziqareshelwe ngobuno-no.

Ngokutsho kukaKontsabile Joel, non-guMlawuli Olibambela kwiNkonzo zeMlilo kune noLawulo IweNtlekele, isebe lakhe kwaye kwafuneka lijongane neemeko ezahlukeneyo zemililo ezazinkulu kune nezazingephi.

Uchaze ukuba ezona ngozi ziqhelekyo abadla ngokusabele kuzo ibazezo ziqlala kwimililo yamathyolo, yengca, yenkunkuma, yeendawo ezingongwe zizakhiwo kwakunye neyasematyotyombeni.

"Sidla ngokusabela kwimililo ephant-

se ibeli-15 ngenyanga sincediswa ngu-Masipala weSithili seCape Wine-lands(eRobertson) kwaye sisoloko sigxinisa kwixesha lokuyokufikela kwindawo yengozi ukuze sibe nokuqinisekisa ukhuseleko labahlali ngelixesha longxamiseko," utshilo uKontsabile.

Kwangelithuba linye kulo nyaka uphelileyo, abasebenzi bemeko zongxamiseko babhalise iziganeko ezingama-56 kuphela zokubizelwa kwindawo ezits-hayo.

Eyona ndawo ivamise ngemililo kule nginqi yaseLangeberg iquka amangcaba aseRobertson, i-Droeheuwel kwaku-nye nezo ngingqi zasefama.

UKonstabile ucacise ngelithi amafama kufuneka atsalele iinkonzo zeMlilo kune noLawulo IweNtlekele ukuze ba-zokwenza ukuhlolwa kokhuseleko phambi kokuba batshise nayiphi na ingca okanye amathyolo.

"Siyababongoza kubahlali ukuba ba-zigcine engqondweni iinombolo zongxa-miseko kananjalosikwakhuthaza nabazali ukuba bafundise abantwana babo ngokubaluleka kwale minxeba yokunika uncedo. Xa utsalela umnxeba wongxa-miseko, sinike iidilesi yakho ngokuphele-leyo kune nendawo esinokuphawula ngayo nekufutshane kulo ndawo uyi-ch-

za njengetshayo khonkuze abasebenzi bongxamiseko bayifumane msinyane nabo," uqgibezele njalo uKonstabile.

**Nazi ezinye iindlela ubani anokuzi-sebenzisa ukuthintela imililo yamathyolo kwaneyengca:**

- Qinisekisa ukuba imililo kwindawo yokosa icinyiwe xa uyishiya londawo, un-gayicima ngesanti okanye ngamanzi

- Qinisekisa ukuba amalahle ashushu acinyisiswe kakuhle futhi yosa kwiinda-wo eyenzelwe oko

- Qinisekisa ukuba akhukholuthungel-wano ngentambo zombane olungekho semthethweni kwindawo esondelelene nawe

- Gcina indawo ejikeleze indlu yakho iocoekile

- Yibikwe kwangoko imililo

- Musa ukudlala ngematshisi

- Musa ukutshisa inkunkuma ngeemi-ni ezinomoya

- Musa ukulahla izitompi zecuba nge-festile yemoto yakho

- Musa ukushiya imililo ingajongwan-ga bani

- Gcina indlu yakho iocoekile – okoku-qua ukuchetywa kwengca kwanokuso-loko ukhangela izinto ezifuna ukulungis-wa.

**Ukhuseleko kwigumbi lokutyela:**

**leko:**

- Musa ukuhambisa iintambo zomba-ne phantsi kwemethi, ngoba isikhuselo sazo siyatya

- Musa ukuzithwalisa ngaphezu kom-linganiso iiplagi zombane

- Musa ukuyithi tyu iimpahla phezu kwehithe yombane

- Zibeke iihitha ubuncinane ngemitha e-1 kude neekhethini nomondlalo web-hedi

- Cima zonke izinto ezisebenzisa umbane edongweni xa kusebusuku okanye xa usimka ekhaya.

**Ukhuseleko kwigumbi lokutyela:**

- Musa ukupheka ukuya kungekho mntu umdala okujongileyo

- Musa ukudlala kwigumbi lokutyela ngexa omnye umntu exakekile kukuphe-ka

- Gcina izinto ezintumekeka lula kude nezitovu okanye imililo evuthayo

- Ungaze ugalele amanzi kwi-oyile evuthayo

- Yintoni onokuyenza kwakuqhambuka umlilo:

- Thoba ezantsi uphume

- Lumkisa abantu abangaphakathi kwisakhiwo ukuba baphume

- Umsi kune nerhasi zinyuka ziye phezulu, ngoko umoya osezantsi uzaku-

cocka wona ukuze ubenokuwuphefum-la futhi nokubona indlela kuyakubalula.

- Ukuba awukwazi kubona, khasela kudonga olukufutshane ululandele ude ubenokufumana indawo yokuphuma

- Ukuba ungaphandle kwendlu, hlala ngaphandle

- Xa uphandle tsalela iinkonzo zong-xamiseko

- Xa iimpahla oyinxibileyo ivutha ngumlilo, yima, uziwise phantsi uziqenqe

**Ezi zinombolo zongxamiseko odinga ukuzazi:**

Inombolo yeziko lokutsalela iminxeba yongxamiseko e-Ashton: 086 08 1111 Izicima-mlilo zase-Ashton: 023 615 1086

Izicima-mlilo zase Robertson (CWDM): 023 626 5340/ 082 770 7964 Isikhululo saMapolisa aseRobertson: 10111/ 023 626 8340

Isikhululo saMapolisa aseMcGregor: 10111/023 625 8000 Isikhululo saMapolisa aseBonnievale: 10111/023 616 8060

Isikhululo saMapolisa aseAshton: 10111/023 615 8120 Isikhululo saMapolisa aseMontagu: 10111/ 023 614 8300

Inqwelo yezigulana yaseRobertson: 10177/023 626 5406



The Western Cape Disaster Management Centre in conjunction with Cape Winelands District Municipality conducted a fire and flood awareness campaign at De Villiers and Le Chasseur Primary Schools in Robertson last month. The Kambro Diggers from Oudtshoorn delivered an educational drama performance based on the dangers of fires and floods. The Langeberg Municipality's Fire and Disaster Management Department showcased their fire fighting skills, and thereafter explained the importance of this department to the learners. The campaign was a massive success and one could see the excitement on both the learners' and teachers' faces.

Die Wes-Kaapse Rampbestuursentrum, in samewerking met die Kaapse Wynland Distriksmunisipalteit, het verlede maand 'n brand-en vloedbewusmakingsveldtog by die De Villiers en Le Chasseur Primère Skole in Robertson aangebied. Die Kambro Diggers van Oudtshoorn het 'n opvoedkundige drama opgevoer, gebaseer op die gevare van brande en vloede. Die Langeberg-munisipalteit se Brand- en Rampbestuurdepartement het hul brandbestrydingsvaardighede vertoon, en daarna die belangrikheid van die departement aan die leerders verduidelik. Die veldtog was 'n reuse-sukses en die opwinding was duidelik sigbaar op die leerders en onderwysers se gesigte.

Kule nyanga iphelileyo Iziko Elilawula Intlekele laseNtshona Koloni libambisene noMasipala weSithili seCape Winelands bakhokhele upholokuphakamisa ulwazi ngemililo kune nezikhukhula e-De Villiers nakwizikolo zamabanga aphakathi e-Le Chasseur eRobertson. I-Kambro Diggers zaseOudtshoorn zenze umdlalo weqonga ofundisayo nobusekelezelwe kwiingozi zemililo kune nezikhukhula. Isebe loMlilo kune noLawulo IweNtlekele likaMasipala waseLangeberg libonise ngezakhono zalo zokulwa imililo, emvakoko bacacisela abafunda ngokubaluleka kwelisebe. Eliphulo libe yimpumelelo enku-lu kwaye ubani ukubona oko ngemincili ebusweni baba fundi kune nootitshala.



# Results of water analysis

It is important that treated water complies with the strict South African National Standards (SANS). Analysis reports are done monthly at these purification plants by an external service provider, the SANS accredited A.L. Abbot and Associates. The latest available report, compiled in February, breaks down the five towns' treated water results and shows the water to be safe according to the SANS 241 standards as indicated in this SANS certificate of analysis report.

Dit is belangrik dat die behandelde water voldoen aan die streng Suid-Afrikaanse Nasionale Standaarde (SANS). Ontledingsverslae word op 'n maandelikse basis by hierdie suiweringsaanlegte deur 'n eksterne diensverskaffer, die SANS-geakkrediteerde A.L. Abbot and Associates, gedoen. Die mees onlangse verslag, saamgestel in Februarie, gee 'n uiteensetting van die vyf dorpe se behandelde water en dui aan dat die water veilig is volgens die SANS 241-standaard, soos in die tabel.

Ingingqi yaseLangeberg inamaziko amahlau okucoca amanzi aselwayo kune namanye amahlau okucoca awelindle. Kubalulekile ukuba oku kucoewa kwamanzi kwenziwe ngokwemigqaliselo enqinqwe ngabakwaSouth National Standards (SANS). Iingxelo zokuhlolwa kwamanzi zensiwa rhoqo ngenyanga kulo maziko okucocwa kwamanzi, lusensiwa leqela langaphandle elinikezelwa ngalo nkondo, lakwa- A.L. Abbot and Associates neliphunyezi- weyo lakwa-SANS. Ingxelo yamva-nje eculunqwe nguMasipala waseLangeberg ngo-uFebuwari icazulula iziphumo zokucocwa kwamanzi kwidolophu zontlanu, ikwaphawula neziphumo zokukhuseleka kwamanzi ngokwamanqa- naba ka-SANS 241 nanjengoko kubonakaliwe kwesi sigcangca sengxelo yokuhlolwa singezantsi neyensiwe ngabakwa-SANS.

<b>ANALYSES</b>	<b>ASHTON</b> Sample no.: 3267 Date sample: 2015/02/05 Date analysed: 2015/02/05	<b>BONNIEVALE</b> Sample no.: 3251 Date sample: 2015/02/05 Date analysed: 2015/02/05	<b>MCGREGOR</b> Sample no.: 3244 Date sample: 2015/02/05 Date analysed: 2015/02/05	<b>MONTAGU</b> Sample no.: 3254 Date sample: 2015/02/05 Date analysed: 2015/02/05	<b>ROBERTSON</b> Sample no.: 3234 Date sample: 2015/02/05 Date analysed: 2015/02/05	SANS 241-1 2011
pHs (at 25 °C)	8.86	8.84	10.21	8.92	9.74	N/A
pH (at 25 °C)	7.16	7.51	6.55	7.43	7.11	≥ 5 - ≤ 9,7 Operational
Conductivity (mS/m) – at 25 °C	48.0	49.5	11.0	41.5	10.5	≤ 170 Aesthetic
Turbidity (NTU)	0.49	0.39	1.8	0.85	1.3	≤ 5 Aesthetic ≤ 1 Operational
Langlier Saturation Index (at 25 °C)	-1.7	-1.3	-3.7	-1.5	-2.6	N/A
Ryznar Index	-7.2	-7.5	6.6	--7.4	-7.1	N/A
Colour (mg/l as Pt)	<4	<4	<4	<4	5	≤15 Aesthetic
CaCO <sub>3</sub> Precipitation Potential (mg/l)	-15.3	-8.4	-14.8	-9.7	-10.3	N/A
Total Alkalinity (mg/l as CaCO <sub>3</sub> )	43.4	43.0	8.0	42.5	16.0	N/A
Total Hardness (mg/l as CaCO <sub>3</sub> )	66.1	70.9	13.0	57.2	16.0	N/A
Calcium (mg/l as Ca)	9.4	10.0	2.1	8.3	3.1	N/A
Magnesium (mg/l as Mg)	10.4	11.2	1.9	8.9	2.0	N/A
Aluminium (ug/l as Al)	295	223	379	403	183	≤ 300 Operational
Iron (ug/l as Fe)	<24	<24	38	30	42	≤ 300 Aesthetic ≤ 2 000 Chronic Health
Free Chlorine (mg/l)	0.77	1.4	1.9	0.80	0.61	≤5,0 Chronic Health
E.coli (count per 100 ml)	<1	<1	<1	<1	<1	Not Detected Acute Health -1
Total Coliform bacteria (count per 100 ml)	<1	<1	<1	<1	<1	≤ 10 Operational
Calcium Hardness (mg/l as CaCO <sub>3</sub> )	23.5	25.0	5.3	0.8	27.8	N/A
Magnesium Hardness (mg/l as CaCO <sub>3</sub> )	42.6	45.9	7.8	36.5	8.2	N/A

## Municipality hosts sixth Career Expo



The Langeberg Municipality hosted their 6th annual career exhibition in Robertson last month, whereby learners were given the opportunity to obtain information from various tertiary institutions regarding their career choices.

The exhibition was hosted in partnership with the Cape Winelands District Education Department and the Cape Career Exhibitors Association.

More than 1 100 learners from 11 schools in the Langeberg region attended this special function to engage with representatives from the various institutions such as the University of the Western Cape, Prestige Academy and Cape Peninsula University of Technology. The aim was for learners to gain insight into the career they would

like to pursue after school. The two-day exhibition was held on Thursday 19th and Friday 20th February at the Callie De Wet Hall in Robertson.

According to Shandré Abrahams, career counsellor at the Youth Advisory Centre (YAC), the exhibition showcased all the different career opportunities and identified

future career paths that exist within the various tertiary institutions.

"This event created a platform for learners, schools and the general public to gather information on various fields of study and allowed them to network and build relationships with these institutions," said Abrahams.

The event was declared a success.





## Imiboniso Ngezemfundo

Kule nyanga iphelileyo, uMasipala waselangeberg ebisingathe umboniso wesithandathu waminyaka-le omalunga nekhondo umfundu anomkulilandela ngokwezemfundo, nalapho khona abafundi bathe banikwa indyweba yokuzifumanelia iingombolo kumaziko emfundo ephakamileyo awahlukeneyo nezazimalunga nekhondo ubani anomkulikhetha ngokwezemfundo.

Lo mboniso ubusingathwe ngentsebenziswano neSeBe lezeMfundu leSithili saseCape Winelands kune noManyano Lwababoniso ngezeMfundu baseKapa.

Babengaphezu kwama-1100 abafundi ababe-phuma kwizikolo ezili-11 kule ngingqi yaseLangeberg abathi bazimasa lomsitho ukhetekileyo nalapho khona babefakana imilomo kune nabamel abasuka kumaziko ohlukeneyo emfundo ephakamileyo afana neDyunivesithi yaseNtshona Koloni, i-Prestige Academy kune ne-Cape Peninsula University

of Technology. Injongo yayikukuba abafundi bazifumele ukuqonda malunga nekhondo ubani anoku-lilandela emva kokugqiba esikolweni.

Lo mboniso wantsuku-mbini wawubanjwe ngoL-wesine umhla we-19 – nangoLwesihlanu umhla wa-ma-20 kwiHolo i-Callie De Wet e-Robertson.

Ngokutsho kuka-Shandré Abrahams, umcebisimgekhondo lezemfundo weZiko leNgcebiso Zabatsha (YAC), lo mboniso wawubonisa ngawo onke amathuba ohlukeneyo ngokwezemfundo kananjalo nalawo afumanekayo kwemfundo kulomaziko emfundo ephakamileyo ohlukeneyo.

"Lo msitho udale iqonga labafunda, lezikolo kune noluntu jikelele lokuthi bazichola-cholele iink-cukacha ngezinto ezahluka-hlukeneyo abanokuzifundela futhi libanika nethuba lokufuthelana besakha ubuhlobo kune nalo maziko," utshilo u-Abrahams.

Lo msitho wabayimpumelelo.



## Loopbaan-uitstalling gehou

Die Langeberg-munisipaliteit het verlede maand sy sesde jaarlikse loopbaan-uitstalling in Robertson aangebied, waar leerders die geleenthed gegee is om inligting van verskeie tersiäre instellings te kry oor hul loopbaankeuses.

Die uitstalling is aangebied in vennootskap met die departement van onderwys se Kaapse Wynlanddistrik en die Kaapse Loopbaanuitstallersvereniging.

Meer as 1 100 leerders van 11 skole in die Langeberg-streek het dié spesiale funksie bygewoon om te kan gesels met verteenwoordigers van die verskeie instellings, soos die Universiteit van Wes-Kaapland, Prestige Academy en die Kaaps Skiereiland Universiteit vir Tegnologie.

Die oogmerk was dat leerders insig kan kry

in die loopbaan wat hulle ná skool wil volg.

Die tweedaagse uitstalling is van Donderdag 19 tot Vrydag 20 Februarie by die Callie de Wet-saal in Robertson gehou.

Volgens Shandré Abrahams, loopbaanadviseur by die Jeug Adviesentrum (YAC), het die uitstalling 'n wye reeks verskillende loopbaangeleenthede ten toon gestel en leerders gehelp om toekomstige loopbaan-roetes te identifiseer wat by die tersiäre instellings beskikbaar is.

"Hierdie geleenthed het vir leerders, skole en die algemene publiek 'n platform geskep om inligting oor verskeie studierigtigs in te win, en het hulle toegelaat om verhoudings met hierdie instellings te bou," het Abrahams gesê.

Die geleenthed word as 'n sukses beskou.



# Is a tenant's outstanding municipal account the owner's responsibility?

The Langeberg Municipality's Finance Department has indicated that there are too many tenants whose municipal accounts are in arrears and urges property owners to ensure that their accounts are up to date.

There are several cases where property owners in the Langeberg region, who lease their property, are not clued up with the status of their accounts and thus, it falls in arrears.

When an owner leases his property, the tenant will normally go into a service agreement with the local municipality for the provision of water and electricity to the property. The tenant will be billed for this service.

If a tenant leaves the property he is leasing and it seems that he has unpaid service charges owed to the municipality, the question arises whether the municipality may recover these outstanding costs from the owner, and if so, under what circumstances.

The Credit Control and Debt Collection policy of the municipality read as follows:

#### Property related debt

In terms of section 118 (3) of the Systems Act an amount due for municipal service fees, surcharges on fees, property rates and other municipal taxes, levies and duties is a charge upon the property in connection with which the amount is owing

and enjoys preference over any mortgage bond registered against the property. In addition, this amount shall be for the account of the registered owner regardless of who incurred such debt.

It is therefore clear that the owner of a property is responsible for the outstanding account of a tenant.

There are two methods the owner may exercise to stay informed about municipal accounts:

- The municipal account remains in the owner's name and he will collect the municipal charges from the tenant and pay the municipality directly as per their contractual arrangement.

• An owner requests that an e-mail of the tenant's

municipal account be sent to him with the necessary written permission (from the tenant).

A local municipality's typical service charges consist of the following categories:

- Property Rates
- Rubble Removal
- Sanitation Services
- Basic Costs for Water
- Basic Costs for Electricity
- Costs for Water Usage
- Costs for Electricity Usage

An owner who rents out his property should, for his own benefit, ensure that the tenant pays the municipal services account promptly.

## Is 'n huurder se onbetaalde municipale rekening die eiener se verantwoordelikheid?

Die Langeberg-munisipaliteit se finansies-departement het aangedui dat daar te veel munisipale rekeninge van huurders is wat agterstallig is, en doen 'n beroep op eiendomseienaars om seker te maak dat die rekeninge op datum is.

Daar is verskeie gevalle waar eiendomseienaars in die Langeberg-streek, wat eiendom uitverhuur, nie op hoogte is van die status van hul rekeninge nie, en daarom agterstallig raak.

Wanneer 'n eiener 'n eiendom verhuur, gaan die huurder gewoonlik 'n diensooreenkoms met die munisipaliteit aan vir die verskaffing van water en elektrisiteit vir die perseel. Die huurder ontvang 'n rekening vir die dienste.

As 'n huurder egter die eiendom wat hy huur verlaat, en dit kom aan die lig dat hy onbetaalde diensteheffings aan die munisipaliteit skuld, ontstaan die vraag of die munisipaliteit hierdie kostes van die eiener mag verhaal. Indien wel, onder watter omstandighede?

Die Kredietbeheer en Skuldinvorderingsbeleid van die munisipaliteit bepaal:

#### Eiendomsverwante skuld

In terme van seksie 118 (3) van die Stelselwet, is 'n bedrag verschuldig vir munisipale dienstegeld, bykomende heffings, eiendomsbelasting en ander munisipale belastings en heffings 'n vordering teen die eiendom waarvoor die bedrag verschuldig is en geniet dit voorkeur bo enige verband geregistreer teen die eiendom. Verder sal die bedrag vir die rekening van die geregistreerde eiener wees ongeag wie die skuld aangaan het.

Die is daarom duidelik dat die eiener van die eiendom verantwoordelik is vir die bedrag wat deur 'n huurder verschuldig is. Daar is twee metodes waarop eienaars ingelig kan bly oor munisipale rekeninge:

- Die munisipale rekening bly in die eiener se naam en hy kan die munisipale heffings van die huurder verhaal en die munisipaliteit direk betaal soos in die kontraktuele ooreenkoms.

• 'n Eiener kan versoek dat 'n e-pos van die huurder se munisipale rekening na hom of haar gestuur word met die

nodige skriftelike toestemming van die huurder.

'n Plaaslike munisipaliteit se tipiese diensteheffings bestaan uit die volgende kategorieë:

- Eiendomsbelasting
- Vullisverwydering
- Sanitasiedienste

- Basiese kostes van water
  - Basiese kostes van elektrisiteit
  - Kostes vir waterverbruik
  - Kostes van elektrisiteitsverbruik
- 'n Eiener, wat sy of haar eiendom verhuur, behoort tot eie voordeel seker te maak dat die huurder die munisipale dienste betyds betaal.



## Ingaba i-akhawunti kamaspala engahlawulwanga ngumnxusi luxanduva lomnini-ndlu?

ISebe leziMali loMasipala waseLangeberg liye labonisa ukuba ii-akhawunti zabanzusi abaninzi zisemvangeentlawulo ngamatyala kamaspala kwaye libongoza abanini-zindlu ukuba baqinisekise ukuba ii-akhawunti sezindlu zabo ziyahlawulwa.

Kukho iziganeko eziliqela aphokona abanikazi-zindlu kule ngigqi yaseLangeberg, abathi baqashise ngezindlu zabo, babe bengayazi ukuba i-akhawunti zabo zime njani, ngalo ndlela intlawulo ziba semva.

Xa umnikazi-ndlu eqashisa ngendlu yakhe, umnxusi uvamise ukuyokuzenzela ngokwakhe isivumelwano senkonzo kune nomaspala ukuze abenokubonelelwa ngamanzi nombane kulo ndlu. Umnxusi uyakuthunyelelwa i-akhawunti yezonkonzo.

Ukuba umnxusi uyayishiya lo ndlu

ebeyiqashile kwaye kubonakala ukuba akakhange azihlawulele iinkonzo azibamba umaspala, kuye kuphakame umbuzo wokuba umaspala anganakho kusini na ukuyifuna lemali ingahlawulwanga kumnikazi-ndlu, ukuba unakho, phantsi kweziphi imeko.

UMgaqo-Nkqubo kamaspala wokuLawulwa kwaMatyala nokuQokelewa kweZikweliti ufundeka ngolu hlobo:

Ityala eloyanyanisa nendlu Ngokuvisisana necandelo lama 118(3) loMthetho olawula ukusebenza koomaspala, imali etyalwayo ephathelene neenkonzo, inzala kwimali yentlawulo zikamaspala, irhafu yemihlabu kune nezinye iirhafu zikamaspala zimali ezityalwa kulo mhlabba ibe zona zimele zihlawulwe tanci ukodlula naliphi na ityala lemboleko-

mali elibhalisiweyo kuloo mhlaba. Ukongezelela, elityala liya kuba le-lomnini-mhlaba obhalisiweyo kungakhathaliseki ukuba ngubani owenza elotyala.

Ngokoke kucacile ukuba umninindlu unoxyduva lokuhlawula le -akhawunti kamaspala engahlawulwanga ngumnxusi.

Zimbini iindlala ezinokusetyenziswa ngumnini-ndlu ukuzigcina enolwazi ngee-akhawunti zikamaspala:

- I-akhawunti kamaspala ihlale isegameni lomnini-ndlu ize ibe nguye oqokelela iintlawulo zikamaspala kumnixusi ayokuzihlawula ngokwakhe kwamaspala ekwenza oko ngokolungiselelo vumelwano sabo.

• Um-

nini-ndlu acele ukuba i-imeyile ye-akhawunti kamaspala yalomnxusi ithuynelwe kuye, oko akwenze ngokwemvume ebhaliwego (esuka kumnixusi).

Iintlawulo eziqhelekileyo zeenkonzo zikamaspala ziqluka lamahlelo alandelayo:

- Irhafu zezindlu
- Ukhuthuthwa kwenkunkuma
- Linkonzo zogutulyo
- Lindleko ezisisiseko zamanzi
- Lindleko ezisisiseko zombane
- Lindleko zokusetyenziswa kwananzi

• Lindleko zokusetyenziswa kombane

Umnini-ndlu, noqeshisa ngendlu yakhe, kufuneka, nto leyo eyakuba lulutho kuye, aqinisekise ukuba umnxusi uiyhlawula ngethuba i-akhawunti yeenkonzo zakamasipa.

Join us at / Stay informed at



Langeberg Municipality Langeberg\_Muni



Join our sms database

Email your municipal account number, ward number and cell number to Debiture@langeberg.gov.za or visit your nearest Municipal Office.

Created by

LANGEBERG  
MUNISIPALITEIT | MUNICIPALITY | MASIPALA  
Private Bag X2, ASHTON, 6715, Tel: 023 615 8000

